

docsriver.com
商家本本店

中國佛教經典寶藏精選白話版

本緣類

90

依 淳著

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行

本生經的起源及其開展





本
生
經
的
起
源
及
其
開
展

中國佛教經典寶藏精選白話版

90

依 淳 著

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行



佛光經典叢書

中國佛教經典寶藏
精選白話版
· 本生經的起源及其開展

本生經的起源及其開展／依淳著．--初版．--
臺北市：佛光，1997 [民86] 印刷
面：公分．-- (中國佛教經典寶藏精選白話版；
90) (佛光經典叢書；1190)
參考書目：面
ISBN 978-957-543-647-6(精裝)．--
ISBN 978-957-543-648-3(平裝)
1. 本緣部

221.86

86008620

總監修
 總編輯
 作者
 出版者
 發行人

星雲大師
慈惠法師
依淳
佛光文化事業有限公司
佛光山宗務委員會

依空法師 (台灣)；王志遠 賴永海 (大陸)

佛光文化事業有限公司

慈莊法師 慈惠法師
慈容法師 慈嘉法師 依嚴法師
依恒法師 依空法師 依淳法師

高雄大樹區興田路一五三號 佛光山寺
(07) 六五六一九二一一一六八

http://www.fgs.com.tw
佛光文化事業有限公司

傳真 電子信箱 劃撥帳號
(07) 六五八三五四六
fgc@ccp.fgs.org.tw
一八八八九四四八

地址
 電話
 網址
 劃撥戶名
 流通處

佛光山文化發行部 (07) 六五六四〇三八〇九
高雄大樹區興田路一五三號
佛光山文教廣場
高雄大樹區佛光山寺 (07) 六五六一九二一一六〇二
滴水書坊

新北市永和區中正路四四六號 (02) 二九三三二七四八
新北市三重區三和路二段一七號 (02) 二九八四九五三
宜蘭市中山路二段二五七號 (039) 三三三〇三三一〇九
高雄市前金區賢中街二七號 (07) 二七二八六四九
高雄市左營區忠言路一八號 (07) 五五六三九九三一〇六
中茂分色製版印刷事業股份有限公司

舒建中、毛英富律師
行政院新聞局版台省業字第八六二號
一九九七年九月
二〇一二年二月再版三刷

印刷者
 法律顧問
 登記證
 初版
 定價

二〇〇元

有著作權·請勿翻印·歡迎流傳
 如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

總序

日
生
年
月

自讀首楞嚴，從此不嗜人間糟糠味；
認識華嚴經，方知己是佛法富貴人。

誠然，佛教三藏十二部經有如暗夜之燈炬、苦海之寶筏，為人生帶來光明與幸福，古德這首詩偈可說一語道盡行者閱藏慕道、頂戴感恩的心情！可惜佛教經典因為卷帙浩瀚，古文艱澀，常使忙碌的現代人有義理遠隔、望而生畏之憾，因此多少年來，我一直想編纂一套白話佛典，以使法雨均霑，普利十方。

一九九一年，這個心願總算有了眉目，是年，佛光山在中國大陸廣州市召開「白話佛經編纂會議」，將該套叢書訂名為《中國佛教經典寶藏》。後來幾經集思廣益，大家決定其所呈現的風格應該具備下列四項要點：

一、**啓發思想**：全套《中國佛教經典寶藏》共計百餘冊，依大乘、小乘、禪、淨、密等性質編號排序，所選經典均具三點特色：

1 歷史意義的深遠性

2 中國文化的影響性

3 人間佛教的理念性

二、**通順易懂**：每冊書均設有譯文、原典、注釋等單元，其中文句鋪排力求流暢通順，遣詞用字力求深入淺出，期使讀者能一目了然，契入妙諦。

三、**文簡義賅**：以專章解析每部經的全貌，並且搜羅重要章句，介紹該經的精神所在，俾使讀者對每部經義都能透徹瞭解，並且免於以偏概全之謬誤。

四、**雅俗共賞**：《中國佛教經典寶藏》雖是白話佛典，但亦兼具通俗文藝與學術價值，以達到雅俗共賞、三根普被的效果，所以每冊書均以題解、源流、解說等章節，闡述經文的時代背景、影響價值及在佛教歷史和思想演變上的地位角色。

茲值佛光山開山三十週年，諸方賢聖齊來慶祝，歷經五載、集二百餘人心血結晶的百餘冊《中國佛教經典寶藏》也於此時隆重推出，可謂意義非凡，論其成就，

則有四點成就可與大家共同分享：

一、佛教史上的開創之舉：民國以來的白話佛經翻譯雖然很多，但都是法師或居士個人的開示講稿或零星的研究心得，由於缺乏整體性的計劃，讀者也不易窺探佛法之堂奧。有鑑於此，《中國佛教經典寶藏》叢書突破窠臼，將古來經律論中之重要著作，作有系統的整理，為佛典翻譯史寫下新頁！

二、傑出學者的集體創作：《中國佛教經典寶藏》叢書結合中國大陸北京、南京各地名校的百位教授學者通力撰稿，其中博士學位者佔百分之八十，其他均擁有碩士學位，在當今出版界各種讀物中難得一見。

三、兩岸佛學的交流互動：《中國佛教經典寶藏》撰述大部份由大陸飽學能文之教授負責，並搜錄臺灣教界大德和居士們的論著，藉此銜接兩岸佛學，使有互動的因緣。編審部份則由臺灣和大陸學有專精之學者從事，不僅對中國大陸研究佛學風氣具有帶動啓發之作用，對於臺海兩岸佛學交流更是助益良多。

四、白話佛典的精華集粹：《中國佛教經典寶藏》將佛典裏具有思想性、啓發性、教育性、人間性的章節作重點式的集粹整理，有別於坊間一般「照本翻譯」的白話佛

典，使讀者能充份享受「深入經藏，智慧如海」的法喜。

今《中國佛教經典寶藏》付梓在即，吾欣然爲之作序，並藉此感謝慈惠、依空等人百忙之中，指導編修；吉廣輿等人奔走兩岸，穿針引線；以及王志遠、賴永海等大陸教授的辛勤撰述；劉國香、陳慧劍等臺灣學者的周詳審核；滿濟、永應等「寶藏小組」人員的匯編印行。由於他們的同心協力，使得這項偉大的事業得以不負衆望，功竟圓成！

《中國佛教經典寶藏》雖說是大家精心擘劃、全力以赴的鉅作，但經義深遠，實難盡備；法海浩瀚，亦恐有遺珠之憾；加以時代之動亂，文化之激盪，學者教授於契合佛心，或有差距之處。凡此失漏必然甚多，星雲謹以愚誠，祈求諸方大德不吝指正，是所至禱。

一九九六年五月十六日於佛光山

編序



敲門處處有人應

《中國佛教經典寶藏》是佛光山繼《佛光大藏經》之後，推展人間佛教的百冊叢書，以將傳統《大藏經》菁華化、白話化、現代化為宗旨，力求佛經寶藏再現今世，以通俗親切的面貌，溫渥現代人的心靈。

佛光山開山三十年以來，家師星雲上人致力推展人間佛教不遺餘力，各種文化、教育事業蓬勃創辦，全世界弘法度化之道場應機興建，蔚為中國現代佛教之新氣象。這一套白話菁華大藏經，亦是大師弘教傳法的深心悲願之一。從開始構想、擊劃到廣州會議落實，無不出自大師高瞻遠矚之眼光；從逐年組稿到編輯出版，幸賴大師無限關注支持，乃有這一套現代白話之大藏經問世。

這是一套多層次、多角度、全方位反映傳統佛教文化的叢書，取其菁華，捨其艱澀，希望既能將《大藏經》深睿的奧義妙法再現今世，也能為現代人提供學佛求法的方便舟筏。我們祈望《中國佛教經典寶藏》具有四種功用：

一、是傳統佛典的菁華書——中國佛教典籍汗牛充棟，一套《大藏經》就有九千餘卷，窮年皓首都研讀不完，無從賑濟現代人的枯槁心靈。《寶藏》希望是一滴濃縮的法水，既不失《大藏經》的法味，又能有稍浸即潤的方便，所以選擇了取精用弘的摘引方式，以捨棄龐雜的枝節。由於執筆學者各有不同的取捨角度，其間難免有所缺失，謹請十方仁者鑒諒。

二、是深入淺出的工具書——現代人離古愈遠，愈缺乏解讀古籍的能力，往往視《大藏經》為艱澀難懂之天書，明知其中有汪洋浩瀚之生命智慧，亦只能望洋興歎，欲渡無舟。《寶藏》希望是一艘現代化的舟筏，以通俗淺顯的白話文字，提供讀者遨遊佛法義海的工具。應邀執筆的學者雖然多具佛學素養，但大陸對白話寫作之領會角度不同，表達方式與臺灣有相當差距，造成編寫過程中對深厚佛學素養與流暢白話語言不易兼顧的困擾，兩全為難。

三、是學佛入門的指引書——佛教經典有八萬四千法門，門門可以深入，門門是無限寬廣的證悟途徑，可惜缺乏大眾化的入門導覽，不易尋覓捷徑。《寶藏》希望是一支指引方向的路標，協助十方大眾深入經藏，從先賢的智慧中汲取養分，成就無上的人生福澤。然而大陸佛教於「文化大革命」中斷了數十年，迄今未完全擺脫馬列主義之教條框框，《寶藏》在兩岸解禁前即已開展，時勢與環境尚有諸多禁忌，五年來雖然排除萬難，學者對部份教理之闡發仍有不同之認知角度，不易滌除積習，若有未盡中肯之辭，則是編者無奈之咎，至誠祈望碩學大德不吝垂教。

四、是解深入密的參考書——佛陀遺教不僅是亞洲人民的精神皈依，也是世界眾生的心靈寶藏，可惜經文古奧，缺乏現代化傳播，一旦龐大經藏淪為學術研究之訓詁工具，佛教如何能紮根於民間？如何普濟僧俗兩眾？我們希望《寶藏》是百粒芥子，稍稍顯現一些須彌山的法相，使讀者由淺入深，略窺三昧法要。各書對經藏之解讀詮釋角度或有不足，我們開拓白話經藏的心意卻是虔誠的，若能引領讀者進一步深研三藏教理，則是我們的衷心微願。

在《寶藏》漫長五年的工作過程中，大師發了兩個大願力——一是將文革浩劫斷

滅將盡的中國佛教命脈喚醒復甦，一是全力扶持大陸殘存的老、中、青三代佛教學者之生活生機。大師護持中國佛教法脈與種子的深心悲願，印證在《寶藏》五年艱苦歲月 and 近百位學者身上，是《寶藏》的一個殊勝意義。

謹呈獻這百餘冊《中國佛教經典寶藏》為 師父上人七十祝壽，亦為佛光山開山三十週年之紀念。至誠感謝三寶加被、龍天護持，成就了這一樁微妙功德，惟願《寶藏》的功德法水長流五大洲，讓先賢的生命智慧處處敲門有人應，普濟世界人民眾生！

目錄

論文提要	一
第一章緒論	三
第一節研究本文的動機	三
第二節研究本文的方法	六
第二章本生經概說	一〇
第一節本生的意義	一〇
第二節本生與因緣、本事及譬喻的關係	一三
第三節本生經最初的興起	一三
第一節本生經興起的原因	四七

第二節本生經最初興起的時間	四九
第二節由各地的壁畫、浮雕看本生經的發展	五一
第四章小乘（部派）經律二藏中的本生談	六二
第一節阿含經中的本生談	六四
第一節五部律中的本生談	七七
第五章菩薩思想的起源、發達與本生談的關係	一〇一
第一節菩薩名辭釋義	一〇一
第一節菩薩思想的形成與發展	一〇五
第二節部派佛教的菩薩觀	一一二
第四節部派佛教菩薩思想的特色	一一七
第六章本生經中的特殊思想	一二九
第一節授記思想的產生	一二九
第一節念佛思想	一四六
第二節十方現在多佛及多菩薩的信仰	一四八

第四節廣發誓願的思想	.....	一五〇
第七章大乘佛教興起與本生經	.....	一五七
第一節大乘佛教的興起與本生經的關係	.....	一五七
第二節十方現在佛菩薩本生的例舉	.....	一六三
第三節大乘本生與本願思想	.....	一七八
第八章現存本生經的集成	.....	一九〇
第一節爲敘述佛傳而編成的本生集成	.....	一九〇
第二節提倡菩薩道的本生集成	.....	一九八
第三節依特殊方式編成的北傳本生經集	.....	二二五
第四節南傳本生經集成	.....	一三六
第九章本生經在文學中的地位	.....	一四九
第一節本生經文學趣味的例舉	.....	一四九
第二節本生文學與印度文學的關係	.....	一五七
第三節本生經對東西方文學的影響	.....	一六六

第十章結論	二七五
第一節從教史的發展上看	二七五
第二節由本生的數量和分佈情形看	二七九
第三節由對文學的影響上看	二八一
第四節由對文化的保存上看	二八二
第五節由藝術浮雕的遺跡來看	二八三
第六節由教育的作用上看	二八四
附錄	二八七
一、生經中的本生故事提要	二八七
二、根本說一切有部毘奈耶破僧事中的本生故事提要	三三六
參考書目	三八一

論文提要

《本生經》是十二分教之一，不僅是佛教文學、藝術的寶庫，更是菩薩思想和大乘佛教的根源。就整個佛教的發展來說，《本生經》實有舉足輕重的地位。本文全部分十章：

第一章講述研究本文的動機和方法。

第二章界定本生的定義，除了說明本生的類別、特色和與因緣、本事、譬喻的關係外，並把原始聖典中經師所傳的本生和律師所傳的本生，佛本生與弟子本生，詳說本生與略說本生予以介紹。

第三章論述本生興起的原因、時間，並由各地的浮雕去看本生的發展。

第四章論述和介紹小乘經律二藏中各部派所傳的本生談。

第五章講述菩薩思想的起源、發達與本生談的關係。並依本生談將部派佛教時代菩薩的身份、修行的內容、行位等作詳細的介紹。

第六章敘述《本生經》中的特殊思想。

第七章論述大乘佛敎與《本生經》。本章先談大乘佛敎的興起與本生的關係，次舉述十方現在佛菩薩本生，其次敘述大乘本生與本願思想的關係。

第八章介紹現存的《本生經》的集成本。

第九章講述《本生經》在文學中的地位及其影響。除了說明本生文學影響到其他佛敎文學的實例外，並舉例說明本生對印度其他文學及東西方文學的影響。

第十章依前面各章做個總結，把本生發展後在各方面的貢獻和價值加以提挈出來，作本文的結束。

第一章緒論

第一節研究本文的動機

佛教，有人把他當哲學來研究，有人把他當文學、藝術來欣賞，有人把他當宗教來信仰。事實上說一即不中，佛教不只是哲學，不只是文學、藝術，不只是宗教信仰而已，他是含蘊一切的，是勵行實踐的、生活的、感性的大寶山，裏面應有盡有。這座寶山中，開著許多門，有各種珍寶任我們採擷，並且內中四通八達。只要有興趣，可以打開任何一扇門，從任何一條道路為始去暢遊，去擷寶，不論從哪一方向去，都會有收穫的。

常常地，我覺得自己不是個很有思辨能力的人，對那些摸不著邊的形上東西，總是頭痛有加，只會落落實實、腳踏實地、呆呆板板地生活，老老實實地學習。上了研究所，仍然一樣，喜歡找一些屬於與生活相應的，比較有感性的，和比較有趣味性、宗教性的東西來研究。我發現在印度諸學當中，屬於佛教又適合於我的，一共有三門

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



，一門是佛教史，一門是佛教文學，一門是菩薩思想。三門中，佛教史我教過，也編過講義，研究起來，要佔些便宜，但總覺得不夠挑戰性。佛教文學才產生興趣，才跨入門，頗具挑戰性，但是範圍又太大。想研究菩薩道，著手去做，才發現，研究菩薩道須先從佛教文學中的《本生經》去下手。這是我研究《本生經》的第一個動機。

其次，我自認爲自己是個發心、負責、帶勁、熱心、有理想、有見地、有目標，又誠懇的人，可是常常要遭遇到一些莫須有的冤枉、委屈和陷害。看起來，虎背熊腰，強壯如牛，卻是個藥罐子，全身沒一處不痛，沒幾天就要病一回，並且這個病好，又接那個病，說重不重，卻是夠瞧，夠受的。起初相當不能平衡，不過後來想，終歸有道理吧？於是向藏經中探求，希望能找一個與我相應，又能令我心甘情願受這些罪苦折磨的理由。果然，我在《本生經》中找到了心甘情願爲過去受苦的理由，也找到了改良未來和創造未來的方法和希望。因此，我下定決心——深入研究它。這是我研究《本生經》的第二個動機。

其次，本生這一法寶，除了日本干瀉龍祥做過較深入的研究外，本國除了印順導師作附帶研究外，尚未有人作深入、專門的探討。我覺得十分可惜。因爲本生在佛教

史的發展上，和宗教信仰的確定上，乃至於佈教的方法技術和文學發展上，都有舉足輕重的地位。尤其對大乘佛教的興起，可謂居功厥偉，其價值貢獻和影響殊巨。這是我研究《本生經》的第三個動機。

更重要的是，生不值佛世，瞻仰不到佛的尊容，親聆不到佛的教誨，我和部派佛教時代那些懷念佛的弟子們一樣地思念佛，一樣地認真於「佛何以成佛？佛之所以異於人，所以成佛，必須是多生多劫就修來的」等問題。至於如何修？修什麼？我只有往經中找尋可以依循的實例，在《本生經》中，我得到了具體的答案和方法。同時，又發現了原來釋尊與十方佛菩薩都有許多精彩、感人的本生事跡和偉大的誓願，他們在過去生中依著自己所發的誓願去勵行、去實踐，最後功果圓滿才自致成佛的。這樣的事，足夠做我們的榜樣。我常自認為自己根性驚鈍，業障深重，於是想從釋尊與十方佛菩薩的本生事跡中去學習一些經驗，來激發自己的熱情，並堅固自己的道心和願心。這是我研究《本生經》最後也最主要的一個動機。

第二節 研究本文的方法

有關本生的資料，說多，實在不少；大小二乘的三藏中，北傳的，除了《大正藏》本緣部的本生集成外，四部阿含、五部律、華嚴、法華、涅槃、寶積、大集、經集各部中都可以找到本生談。此外南傳小部中的本生談更多，有五百多則。因為本生是以十二分教的方式出現，所以他所散布的範圍非常廣，也非常稀，光憑集成本是不夠的，必須在所有的經律中去摸索才能探出，不過也夠令人興奮的。說少，也真少得可憐，很少有人研究過的成果可資參考。有一些，但十分簡單，中文資料和日文資料一些提到本生的，如前田惠學的《大乘佛教成立論序說》、平川彰的《初期大乘佛教の研究》、西義雄編的《大乘菩薩道的研究》及《菩薩思想》、木村泰賢的《小乘佛教思想論》及《大乘佛教思想論》、龍山真章的《印度佛教史》、糜文開的《印度歷代文學名著選》、英國麥唐納的《印度文化史》等都提到本生，但都是就分教去解釋名辭，頂多略提一下本生與菩薩思想的關係。有些提到本生對大乘的興起有重大的影響，至於如何影響，就沒下文了。此外有的作品標明《本生經》，卻只是自佛經中抄錄

一些本生故事而已，或者把它譯成白話罷了。即使在日本深浦正文的《佛教文學》中所提到的本生的介紹也非常簡單，以舉故事爲要。不過，我仍然很感激，至少這些作品給我一個肯定——《本生經》值得研究。

後來，我又在印順導師的《原始佛教聖典的集成》和《初期大乘佛教之起源與開展》中找到了一些較具體性的資料，但也不多，都是在九分教與十二分教中說的；在《宗教的新意識》這一章中，也提了一些，這對我來說是夠珍貴的了。國內研究本生的前輩難覓，只有跑一趟台中法雨精舍向印老請益，獲益良多，更增加了我研究本生的信心。尋後，又得到家師及慈惠法師的支持和鼓勵，所長答應指導我，慈惠法師更把他留學日本時，同學贈送他的《本生經類思想的研究》（干瀉龍祥著）的影本借給我，我去拷貝了一份。又託楊白衣教授到日本之便帶回了干瀉的另一本著作《本生經の概說》。此二書原本是寶，可惜我日文程度太差，不能暢心使用，只能看個大概，而且進度很慢。於是我返回《大藏經》中求，以最笨又最老實的方法，在三藏中作泳，不過還好，憑了印老和干瀉的作品，我有脈絡和方向可以掌握。此外《國譯一切經》及日譯《南傳大藏經》、中譯《南傳大藏經》都提供了我寶貴的資料。

首先，我把《本生經》的定義加以確定，然後再憑以去三藏中收集有關本生的資料，我以速讀的方式，翻閱大小二乘的主要聖典，把本生資料一一記出。並翻閱其他與本生有關，或提到本生的書籍，並加以整理、研究。

其次我針對「本生最初是在怎樣的情況下興起的」去探討，有關這一點，我從與本生有關的經律論集出的時間及各地窟院、塔堂的浮雕、壁繪的遺迹中去確定。

其次，就菩薩思想的興起，發展與本生的關係上去研究，同時把《本生經》中的特殊思想加以提出。這些特殊的思想包括授記思想、十方現在佛的信仰、念佛的思想、廣發誓願的思想。

接著研究大乘佛教與本生。關於這一層面，我先從大乘興起的原因與部派時代釋尊本生的關係上加以研討，發現是釋尊的本生刺激了十方現在佛的觀念生起，產生了新的佛、菩薩觀，誕生了新的佛菩薩，因此帶來了大乘佛教的興起。

其次，大乘的興起是因為大乘本生的出現而有以致之，於是我繼續研究大乘諸佛菩薩的本生事迹。此時又發現了大乘信仰的流行在於大乘佛、菩薩本生中的本願思想的興起和建立。於是我找到了成佛和行菩薩道的方法——至誠為眾生的福利設施發廣

大心，除誓願爲衆生祚福，求益以外，更要努力去實踐它，完全實踐誓願之時，即成佛之曰。

其次，再就文學的立場去研究本生。

末後把所研究的成果作個總結，把本生發展後在各方面的貢獻和價值加以提挈出來，作本文的結束。

最後特別向指導教授星公大師，給我寶貴意見的印公長老及熱心的楊白衣教授致以最高的謝意！

第二章本生經概說

第一節本生的意義

本生，梵語作 Jataka，巴利語亦同。音譯作闍多伽、闍陀，意譯作本生、本起、本緣、本生談（譚）、本生話、本生經或略稱作生經。是九分教和十二分教之一。三藏十二部經浩瀚無比，究竟怎樣的經，或者具有什麼特色的經叫做本生經呢？

所謂本生是指佛及弟子們於過去生中的事，特別是指釋迦牟尼佛於過去無數劫以來，修行種種菩薩行的故事。

《成實論》卷一說：「闍陀伽者，因現在事說過去事。」^①

《阿毘達磨大毘婆沙論》卷一二六說：「本生云何？謂諸經中，宣說過去所經生事，如熊、鹿等諸本生經。如佛因提婆達多說五百本生事。」^②

《大般涅槃經》卷十五說：「何等名為闍陀伽經？如佛世尊本為菩薩修諸苦行。

所謂比丘當知：我於過去作鹿、作羆、作驘、作兔，作粟散王、轉輪聖王、龍、金翅

鳥，諸如是等行菩薩時所可受身，是名闍陀伽。」^③

《大智度論》卷三十三說：「本生經者，昔者菩薩曾爲師子在林中住，與一獼猴共爲親友。獼猴以二子寄於師子。時有鷲鳥饑行求食，值師子睡故，取猴子而去，住於樹上。師子覺已，求猴子不得，見鷲持在樹上而告鷲言：『我受獼猴寄託二子，護之不謹，令汝得去，辜負言信，請從汝索。我爲獸中之王，汝爲鳥中之王，貴勢同等，宜以相還。』鷲言：『汝不知時！吾今饑乏，何論異同？』師子知其叵得，自以利爪攔其脇肉以貿猴子。又過去世時，人民多病，黃白痿熱。菩薩爾時身爲赤魚，自以身肉施諸病人以救其疾。又昔菩薩作一鳥身在林中住，見有一人入於深水非人行處，爲水神所縶，水神所縶法者不可解。鳥知解法，至香山中取一藥草著其縶上，繩即爛壞，人即脫去。如是等無量本生多有所濟，是名本生經。」^④

《瑜伽師地論》卷二十五說：「云何本生？謂於中宣說世尊在過去世彼彼方分，若死若生行菩薩，行難行行，是名本生。」^⑤

《大乘法苑義林章》卷二說：「本生相者，《瑜伽》二十五、《顯揚》第六說：『謂於是中宣說世尊在過去世，彼彼方分，若生若死，行菩薩行，行難行行，是名本

生。謂說世尊往世於某方所有死生身，所行菩薩行，難行行，竝名本生。』《對法》卷八十一云：『所謂宣說諸菩薩行本相應事。』《涅槃經》言：『如佛世尊本為菩薩，作鹿、作羆、作獐、作兔，乃至廣作金翅鳥等所可受身，是名闍陀伽經。』《對法》但說諸菩薩行，《涅槃》唯說往昔菩薩身，《瑜伽》通說往昔菩薩若身，若行皆名本生。」⁶

《翻譯名義集》卷四說：「闍陀伽 (Jataka)，此云本生。此說菩薩行因，本曾為事也。……本生謂如來說菩薩本所修行相等應事。」⁷

由以上所列舉的諸經論中，我們不難了解本生的真實意義。我們可以綜合且明白地說，所謂《本生經》，即是指佛世尊在成正覺以前，於二十四佛（北傳說六佛）時，以種種不同的身份行菩薩道的行為和德業，及弟子們的前生事，以說故事的方式表現出來，作為教育樹人的教材。這類的本生題材相當多，散見於三藏中，其中有些已被陸續編輯出來，稱為《本生經集》。有關的本生經集和本生故事分布在三藏中的情形，留待後敘。

《本生經》因為都是宣說過去生中的故事，所以又稱做「本生談（譚）」或「本

生故事」。

佛陀自說本生故事的主要目的，在透過種種的故事、譬喻來教化弟子，因此本生經中，處處表現出道德的教訓，醒世的箴言、寓言、格言、機智等。本生經中，關於俗語來源的解釋、神話、民間信仰、宇宙形成的說明及含有童話風格的東西、傳說、稗史等相當的多。由本生故事當中可以採擷到的，不僅僅有關於佛及佛弟子的多生事，還有佛陀時代及佛世以前的印度風貌、法制、民間故事和佛教教義。

第二節 本生與因緣、本事及譬喻的關係

本生、本事、因緣與譬喻是十二分教中的四分教。

十二分教 (dvādaśāṅga-buddha-vacana) 又譯作十二分聖教、十二部經。是佛所說的一切言教，依其內容和形式的不同所分成的十二部類。十二分教是：(一)修多羅 (sūtra)，又作長行、經、契經；即以散文直說法相，不限定字句者，因行類長，故稱長行。(二)祇夜 (geya)，又作重頌；即既以長行宣說於前，更以偈頌結之於後，以便於記頌者，因其具有重宣之義，故名重頌。(三)和伽羅那 (vyākaraṇa)，又

作授記、授決、記別；即佛為聲聞弟子或菩薩授將來成佛和成佛時的名號的記別。(四)伽陀 (gāthā) ，又作頌、孤起頌、不重頌等；即不依前面的長行，而直接單獨發起的頌。(五)優陀那 (udana) ，又作自說、無問自說等；即佛未待弟子啓問，而佛自說的經典。(六)尼陀那 (nidanā) ，又作因緣、緣起等；即述說見佛聞法或佛說教化的因緣。(七)阿波陀那 (avadāna) ，又作譬喻、解語等；即以譬喻說法義，令衆生容易開悟的經文。(八)伊帝曰多加 (itivṛtaka) ，又作本事、如是語等；即除本生以外，其他宣說前世事的經文，或者最後以「如是語」作結句的，或者佛說弟子過去世的經文。(九)闍多加 (Jātaka) ，又作本生等譯；即說佛及其弟子在前世的種種大悲行的經文。(十)毘佛略 (vaipulya) ，又作方等、方廣等；即宣說廣大、平等、方正義理之經文。(十一)阿浮達磨 (adbhuta-dharma) ，又作未曾有法、希有法等；即宣說佛及弟子等的希奇、未曾有諸事的經文。(十二)優婆提舍 (upadeśa) ，又作義、論議等；即以法理論議問答的經文。⑧

其中本生、本事、因緣、譬喻四者有近似而又不同的意義，不但關係密切，並且古來所定之義，常有變異，此為吾人所當注意者，故本節謹就此四者予以說明，其餘

八分教暫且不在討論範圍之內。

以下請看《成實論》、《大毘婆沙論》、《大般涅槃經》、《大智度論》、《瑜伽師地論》中有關本生、本事、因緣、譬喻的說明：

本 生	成實論(卷一)⑨	(卷一二六)⑩
本 事	伊帝曰多伽者，是經因緣及經次第，若此二經，在過去世名伊帝曰多伽。秦言此事過去如是。	本事云何？謂諸經中宣說前際所見聞事，如說：過去有大王都，名有香茅，王名善見。過去有佛名毘鉢尸，為諸弟子說如
因 緣	尼陀那者，是經因緣。所以者何？諸佛聖賢所說經法要有因緣，此諸經緣，或在修多羅中，或在餘處，是名尼陀那。	因緣云何？謂諸經中，遇諸因緣而有所說。如義品等種種因緣；如毘奈耶作如是說，由善財子等最初犯罪，是故世尊集苾
譬 喻	阿波陀那者，本末次第說是也，如經中說，智者言說則有次第，有義有解不令散亂，是名阿波陀那。	譬喻云何？謂諸經中所說種種衆多譬喻。如長譬喻、大譬喻等。如大涅槃持律者說。

大般涅槃經(卷十五)①	阿毘達磨大毘婆沙論
<p>何等名為闍陀伽經？如佛世尊本為菩薩，修諸苦行，所謂比丘當知，我於過去作鹿、作羆、作摩、作兔，作粟散王、轉輪聖王、龍、金翅鳥，諸如是等行菩薩道時，所可受身是名闍陀伽。</p>	
<p>何等名為伊帝曰多伽經？如佛所說，比丘當知，我出世時所可說者名曰戒經。鳩留秦佛出世之時名甘露鼓。拘那含牟尼佛時名因法鏡。迦葉佛時名分別空。是名伊帝曰多伽經。</p>	<p>是法。過去有佛，名為式企、毘濕縛浮、羯洛迦孫馱、羯諾迦牟尼、迦葉波為諸弟子說如是法，如是等。</p>
<p>何等名為尼陀那經？如諸經偈所因根本為他演說。如舍衛國有一丈夫羅網捕鳥，得已，籠繫隨與水穀而復還放。世尊知其本末因緣而說偈言：「莫輕小罪，以為無殃；水滄雖微，漸盈大器。」是名尼陀那經。</p>	<p>窮僧制立學處。</p>
	<p>何等名為阿波陀那經？如戒律中所說譬喻，是名阿波陀那經。</p>

大智度論(三十三卷) ⑫

本生經者，昔者菩薩曾為師子在林中住，與一獼猴共為親友。獼猴以二子寄於師子。時有鷲鳥飢行求食，值師子睡，故取猴子而去住於樹上。師子覺已求猴子不得，見鷲持在樹上而告鷲言：我受獼猴寄託二子，護之不謹，令汝得去，辜負吾信，請從汝索。我為獸中之王，汝為鳥中之主，貴勢同等，宜以相還。鷲言：汝不知時，吾今飢乏，何論異同？師子知其叵得，自以利爪搗其脇肉以

如是語經者有二種：一者結句言「我先許說者今已說竟。」二者三藏摩訶衍外更有經名一目多迦，有人言目多迦。目多迦名出三藏及摩訶衍。何等是？如佛說淨飯王強令出家作佛弟子者，佛選擇五百人堪任得道者，將至舍婆提。所以者何？以其未離欲，若近親里恐其破戒，故將至舍婆提，令舍利弗、目犍連等教化之。初夜、後夜專精不睡，勤修精進故得道。得道已，佛還將至本國，一

尼陀那者說諸佛法本起因緣。佛何因緣說此事？修多羅中有人問故為說是事。毘尼中有人犯是事故結是戒。一切佛語緣說事，皆名尼陀那。

阿波陀那者與世間相似柔軟淺語，如中阿舍中長阿波陀那經，長阿舍中大阿波陀那，毘尼中德耳阿波陀那、二十億阿波陀那解，二百五十戒經中欲阿波陀那一部，菩薩阿波陀那出一部，如是等無量阿波陀那。

質猴子。又過去世時，人民多病，黃白瘰肉。菩薩爾時身為赤魚，自以其肉施諸病人以救其疾。又昔菩薩作一鳥身，在林中住，見有一人入於深水非人行處，為水神所羈。水神羈法者不可解。鳥知解法至香山中取一藥草著其羈上，羈即爛壞，人得脫去。如是等無量本生多有所濟，是本名本生經。

切諸佛法還本國時與大會諸天衆俱住迦毘羅婆仙人林中，此城去迦毘羅婆城五十里，是諸釋遊戲園，此諸釋子比丘處舍婆提。時初夜、後夜專精不睡故，以夜為長，從林中來，入城乞食，覺道里長遠。爾時佛知其心。有一師子來禮佛足，在一面住。佛以是三因緣故說偈：「不寐夜長，疲倦道長；愚生死長，莫知正法。」佛告諸比丘：汝未出家時，其心放逸多睡眠，故不覺夜長。今初夜、

後夜專精求道，減省睡眠，故覺夜大長。此迦毘羅婆林，汝本駕乘遊戲，不覺為遠，今著衣持鉢步行疲極故覺道長。是師子鞞婆尸佛時作婆羅門師，見佛說法，來至佛所。爾時大眾以聽法故，無共語者。即生惡念罵言：此諸禿輩與畜生何異！不別好人，不知言語，以是惡口業故，從鞞婆尸佛乃至今日，九十一劫常墮畜生中。此人爾時即應得道，以愚癡故，自作生死長久，今於佛所心清淨

順正理論(卷四十四)⑭	瑜伽師地論⑮	
<p>言本生者，謂說菩薩本所行行。……若依現在事起諸言論，要由過去事言論究竟是本生。如羅刹私經。</p>	<p>云何本生？謂於是中宣說世尊在過去世彼彼方分，若彼若生行菩薩行，行難行行，是本生。</p>	
<p>言本事者，謂說自昔展轉傳來，不顯說人、談所、談事、……或依過去事起諸言論，即由過去事言論究竟是本生。如曼駄多經。</p>	<p>云何本事？謂諸所有宿世相應事義言教，是本生。</p>	<p>故，當得解脫，如是等經名為出因緣，於何處出，於三藏摩訶衍中出，故名為出。云何名因緣？是三事之本名為因緣經。</p>
<p>言緣起者，謂說一切起說所由，多是調伏相應論道，彼由緣起之所顯故。</p>	<p>云何因緣？謂於是中，顯示能請補特伽羅名字種姓，因而請說，及諸所有毘奈耶相應有因有緣別解脫經，是本因緣。</p>	
<p>言譬喻者，為令曉悟所說宗義，廣引多門比例開示，如長喻等契經所說。有說此是除諸菩薩，說餘本行，能有所證示所化</p>	<p>云何譬喻？謂於是中，有譬喻說，因譬喻故，本義明淨，是名譬喻。</p>	

以上所舉爲小乘和初期大乘經論對本生、本事、因緣和譬喻的界定。雖然有此界定，事實上四者的關係非常微妙，難以作絕對的劃分。有關此，吾人可以自現存最原始的經、律二藏和稍後集出的本生經集看出。如本文第四章第一節所列舉之《阿含經》中的本生談，事實上是本事，只不過是在最後加上「即是我也」，而成爲釋尊的本生。這一類的本生和本事是混淆不清的。因爲本事與本生一樣，都是指陳有關過去的古往事跡。依前面所舉《順正理論》的定義，只要加上一二句，「本事」就成「本生」了。而說一切有部的《大毘婆沙論》則以「傳說如此的過去事」爲「本事」；而取律部的傳說爲「本生」，本事、本生的體例極爲明顯。《成實論》則認爲「本事」是過去世的因緣和譬喻，事實上非唯如此而已，因緣和譬喻二者與本生也有相當的關係。特別是在傳自於律師的本生中，因緣與本生或因緣與譬喻可以說完全結合在一起，以「本生因緣」、「因緣本生」、「本生譬喻」、「譬喻本生」的姿態出現。律部的本生都是屬於這一類。所以形成這樣的原因是，律師重視等流的因果，把前生、今世所發生的善惡因緣業果作對比的聯結，以達教育、警誡之效。此外如撰集《百緣經》、《雜譬喻》、《賢愚經》、《雜寶藏經》等所出現的本生，大致上都是屬於這一類

帶有因緣或譬喻性質的本生。有關這點，可以參考本文第八章第三節第三項、第六項、第七項等。

第三節本生經的分類及特色

《本生經》分佈於三藏中的情形十分廣濶，由於結集傳持者的不同，主角人物的相異，及內容的簡易有別，爲了方便明瞭起見，可依下述來分類：

第一項經師所傳本生與律師所傳本生

這是依結集傳持者的不同而分類。

佛涅槃後，弟子們爲使正法久住，一次又一次地結集三藏，由於弟子們的性向、受教、觀念和著重的方向不同，所結集出來的三藏內容自然有異，此一情形到了部派佛教時代尤爲甚。《本生經》最早的出典在《阿含經》和律藏中。目前最原始的經典——阿含藏和律藏都是部派佛教的產品，而且傳自於不同的部派¹⁵。早期大迦葉所主持的第一結集中所結出的經和律（八十誦律）早已失傳。由現存原始經、律二藏中《

《本生經》的數量和內容看來，經中的本生和律中的本生有很大的不同，而且各具特色。因此我們可以將《本生經》分類成經師所傳的本生和律師所傳的本生二類來探討。

一、經師所傳的本生及其特色

經師所傳的本生，大部分是佛化了的印度民族的古聖先賢故事，這些古聖先賢的偉大行誼，一部分被解釋為釋迦牟尼佛的本生。這是由本事而來的。如南傳長部《大典尊經》(Mahāgovinda)「……我其時為大典尊婆羅門」¹⁶。長部《大善見王經》(Mahāsudarśana)「……我憶六度埋舍利於此。而王(善見)住轉輪王法，……第七埋舍利於此。如來(今者)第八埋舍利於此」¹⁷。中部《陶師經》「……爾時青年Jotipāla即是我也」¹⁸。相應部蘊相應「……我於前生為刹帝利灌頂王」¹⁹等，都是把印度傳統的過去賢聖故事指為釋尊的本生。這種情形不惟南傳的五《尼柯耶》如此，在北傳的《中阿含》中的佛本生，也幾乎是屬於這一類的。如卷二的《世間福經》，佛昔為外道仙人宗師名善眼大師²⁰；卷十一的《四洲經》，佛昔為轉輪聖王，名頂生²¹；卷十四的《大天椽林經》，佛昔為轉輪聖王，名大天²²；卷十四的《大善見王經》，佛昔為轉輪聖王，名大善見²³；卷三十九的《須達哆經》，佛昔為梵志大